

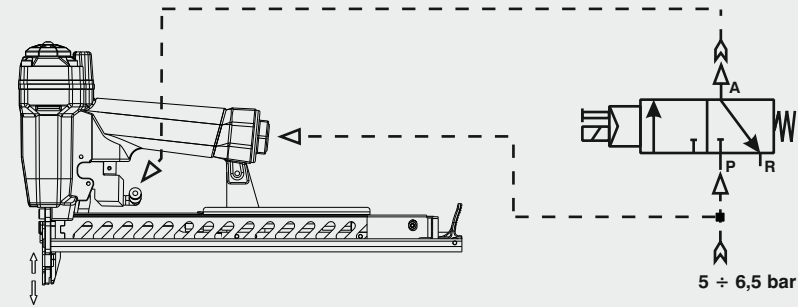
Funzionamento e Collegamento - Functioning and Connection

Funziamento:
Functioning:

Azionare sia la sicura appoggiandoci il materiale da fissare sia la valvola comando
Actuate the safety by pressing the material to be fastened and the command valve

Collegamento:
Connection:

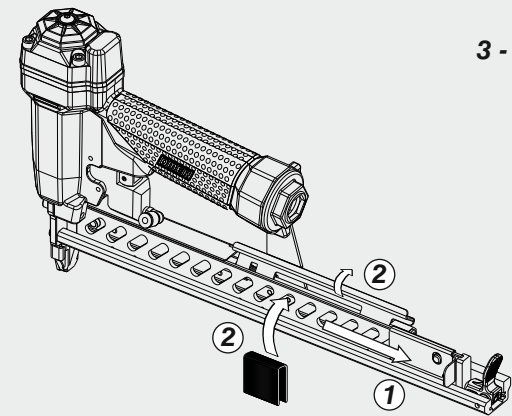
Valvola 3/2 NC
Valve 3/2 NC



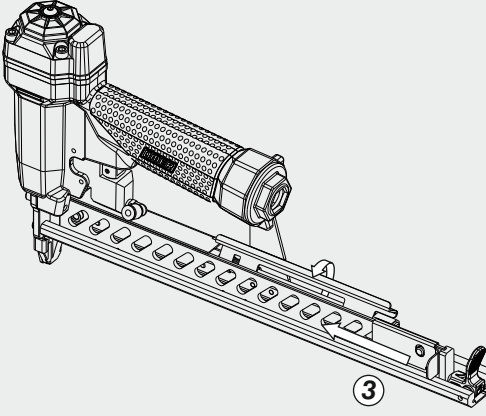
Caricamento - Loading

1 - Arretrare lo spingipunto e agganciarlo al finecorsa
Pull the pusher backwards and lock it at the stop position at the rear of the tool

2 - Inserire le graffe aprendo il carter mobile
Load the magazine with staple opening the movable hold down

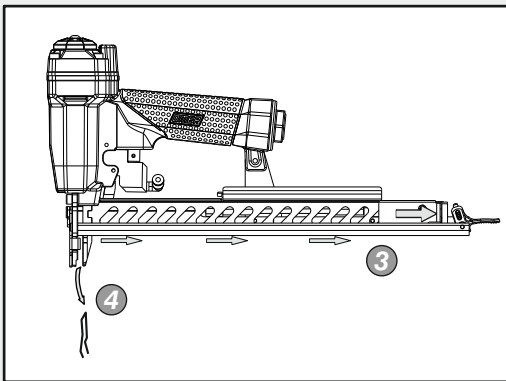
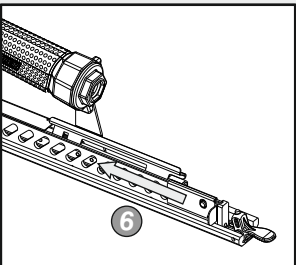
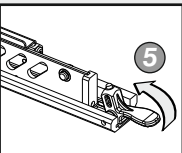
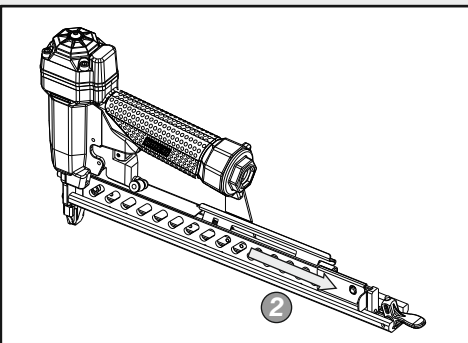
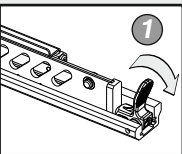


3 - Rilasciare lo spingipunto
Release the the pusher



Non azionare MAI la valvola comando o la sicura a contatto durante il caricamento o il disinceppamento della graffatrice.
NEVER actuate the command valve or the contact safety while loading or cleaning a jammed stapler.

Disinceppamento macchina - Quick clearance jammed nails



Manuale d'uso, manutezione e parti di ricambio

Use, maintenance and spare parts manual

Gebrauchsanweisung, Instandhaltungsrichtlinien und Ersatzteile

Manuel d'utilisation, entretien et pièces de rechange

Manual de uso, mantenimiento y repuestos

Εγχειρίδιο χρήσης, συντήρησης και ανταλλακτικών

Manual de utilização, manutenção e partes sobresselentes

Handleiding voor gebruik, onderhoud en reservedelslste

Brugsanvisning, vedligeholdelse og reservedelslste

Parte 2

Part 2

Teil 2

Partie 2

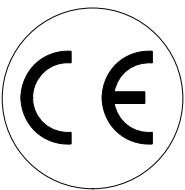
Part 2

2° Μερὸς

Parte 2

Deel 2

Del 2



4097.25 CLT

cod. 12230520

Dati tecnici

Technical data

Technische daten

Données techniques

Datos tècnicos

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Dados tècnicos

Technische gegevens

Tekniske data

Misure impiegabili mm

Usable lenghts mm

Gebrauchliche Längen mm

Mesures utilisable mm

Medidas que se pueden ampear mm

Διαστάσεις σε μμ

Medidas que se podem utilizar mm

Te gebruiken engtes in mm

Brugbare laengder i mm

12 ÷ 25

Capacità caricatore n° punti

Magazine capacity No. of fasteners

Magazinkapazität Nägel

Capacité chargeur n° de points

Capacidad cargador n° puntos

Δυνατοτητα γεμιστερα, σωνδετερεσ

Capacitate carregador n° pontos

Capaciteit magazijn in aantal spijkers

Kapacitet af magasin antal klemmme

270

Pressione d'esercizio

Working pressure

Betriebsdruck

Pression de fonctionnement

Presión de trabajo

Πιεση λειτουργιασ ατμ.

Pressao de trabalho

Werkdruk

Arbejds tryk bar

5 ÷ 6,5 bar
70 ÷ 95 psi

Consumo aria litri/colpo

Air consumption litres/shot

Luftverbrauch Liter/Schlag

Consommation air litre/coup

Consumo aire-litros/golpe

Καταναλωση αερα λ/ξτῶπημα

Consumo ar litro/golpe

Luchtverbruik liter/schot

Luftforbrug liter/skud

0,31

Peso kg

Weight kg

Gewicht kg

Poids kg

Peso kg

Βαρος κγ

Peso kg

Gewicht in kg

Vaegt kg

1,4

Dimensioni (AxBxH) mm

Dimensions mm

Große mm

Dimension mm

Dimensiones mm

Δυνατοτητα γεμιστερα, σωνδετερεσ

Dimencoes mm

Afmetingen in mm

Dimensioner mm

380x50x211

EN 12549 :1999 ISO 11201 :1995

Pressione sonora in pos. operatore

Sound pressure at the workstation

Lärmintensität am Arbeitsplatz

Pression acoustique près de l'opérateur

Presión sonora en posición encargado

Ακουστικη πιεση στη θεση χειριστου

Intensidade sonora perto do operador

Geluidssterkte op de werkplek

Lydstyrke på operatorposten

L_{pA,1s}
(Rif. 20μPa)

80,1 dB(A)

EN 12549 :1999 ISO 3744 :1994

Potenza sonora emessa

Emitted sound power

Ausgestrahlte Lärmintensität

Puissance acoustique émise

Potencia sonora emitida

Ακουστικη ισχυ

Potência sonora emitida

Uitgestraalde geluidssterkte

Udsendt lydstryke

L_{WA,1s}
(Rif. 1pW)

86,9 dB(A)

EN 28662 :1992 ISO 5349 :1986 ISO 8662 -11

Valore medio ponderato di vibrazione sull'impugnatura

Weighted mean value of vibration on the grip

Mitteler Vibrationswert, am Griff

Gemessen

Valeur moyenne pondérée de vibration mesurée sur la poignée

Valor medio ponderado de vibracion medida en la empunadura

Μεσος ορος μετρησις κραδασμων στη χειρολαβη

Valor medio ponderado de vibracao medida no punho

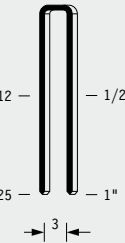
Gewogen gemiddelde vibratiewaarde

Middelvaardi af vibrationer pa handtaget

<2,5 m/s²

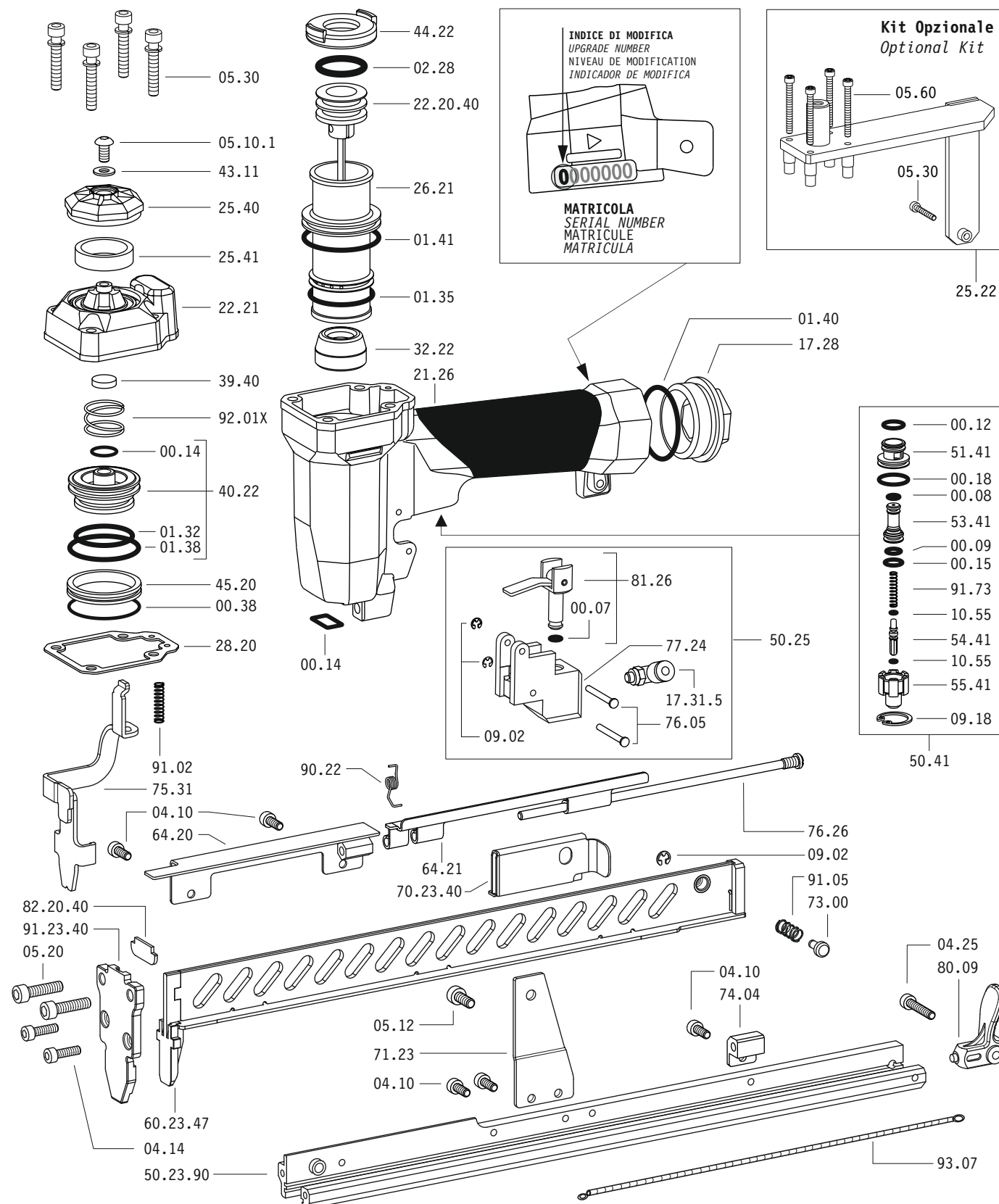
4097

0,65x0,95

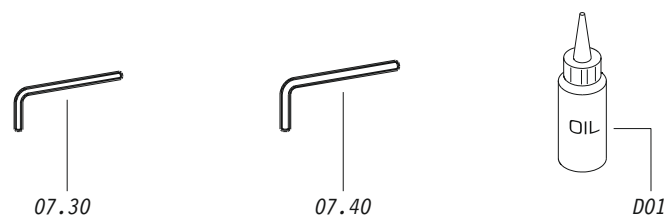


Gauge: 21
Crown: .170" (3/16")

Parti di ricambio - Spare parts - Ersatzteile - Pièces de rechange - Piezas de repuesto
Ανταλλακτικά - Partes sobresselentes - Tabel te raadplegen - Reservedele



**Dotazioni - Equipment - Ausrüstung - Équipements - Equipamiento - Παρεχόμενα
Equipamento - Uitrusting - Udstyr**



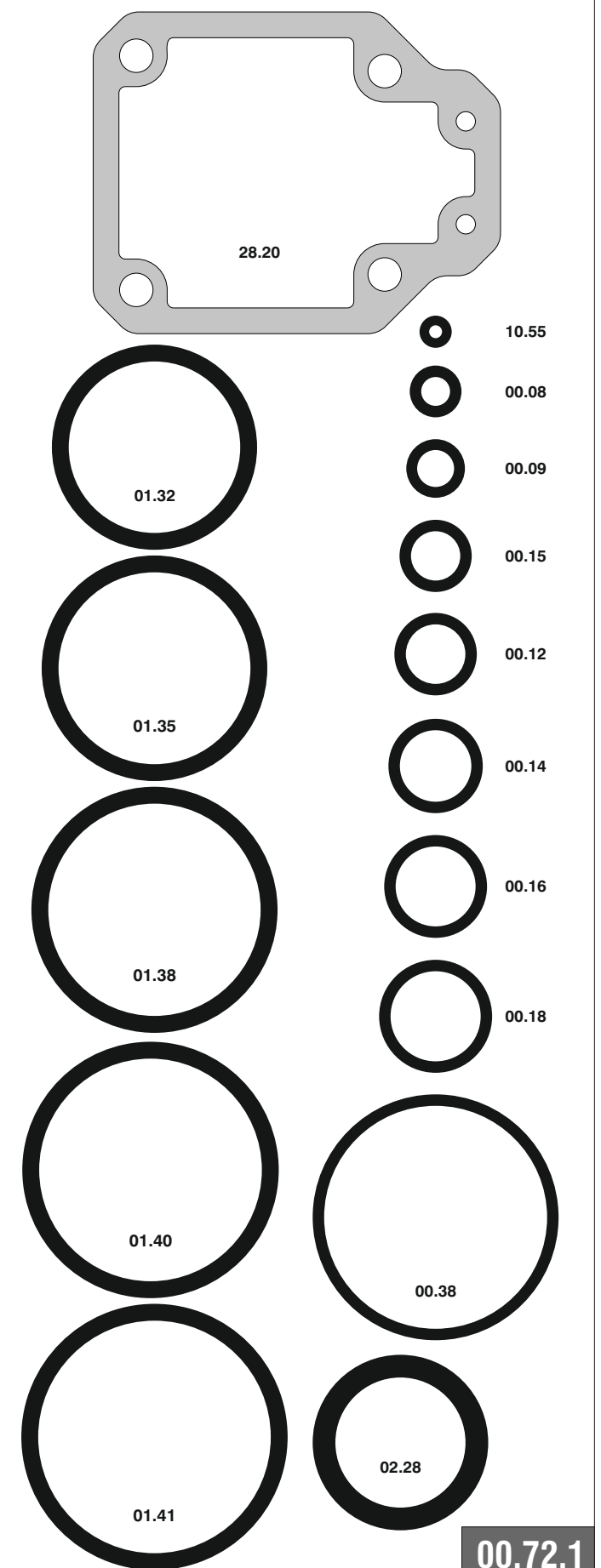
4097.25 CLT

cod. 12230520

Parti di ricambio - Spare parts - Ersatzteile - Pièces de rechange - Piezas de repuesto
Ανταλλακτικά - Partes sobresselentes - Tabel te raadplegen - Reservedele

Cod.	Descrizione	Description
00.07	O-Ring	O-Ring
00.08	O-Ring	O-Ring
00.09	O-Ring	O-Ring
00.12	O-Ring	O-Ring
00.14	O-Ring	O-Ring
00.15	O-Ring	O-Ring
00.18	O-Ring	O-Ring
00.38	O-Ring	O-Ring
01.32	O-Ring	O-Ring
01.35	O-Ring	O-Ring
01.38	O-Ring	O-Ring
01.40	O-Ring	O-Ring
01.41	O-Ring	O-Ring
02.28	O-Ring	O-Ring
04.10	Vite	Screw
04.14	Vite	Screw
04.25	Vite	Screw
05.10.1	Vite	Screw
05.12	Vite	Screw
05.20	Vite	Screw
05.30	Vite	Screw
05.60	Vite	Screw
07.30	Chiave esagonale	Hex. bar wrench
07.40	Chiave esagonale	Hex. bar wrench
09.02	Anello elastico	Elastic ring
09.18	Anello elastico	Elastic ring
10.55	O-Ring	O-Ring
17.28	Tappo	Inlet cap
17.31.5	Attacco	Connection
21.26	Corpo	Body
22.21	Testa	Head
25.22	Supporto	Support
25.40	Deflettore	Exhaust deflector
25.41	Silenziatore	Silencer
26.21	Cilindro	Cylinder
28.20	Guarnizione testa	Head gasket
32.22	Ammortizzatore	Bumper
39.40	Guarnizione scarico	Exhaust seal
40.22	Valvola completa	Valve ass'y
43.11	Rondella	Washer
44.22	Guarnizione	Gasket
45.20	Anello valvola	Ring
50.25	Comando a distanza	Remote control
50.41	Pulsante completo	Trigger valve ass'y
51.41	Boccola pulsante	Trigger valve housing
53.41	Pistone servovalvola	Valve piston
54.41	Pulsante	Trigger valve
55.41	Raccordo pulsante	Bush
64.20	Carter	Hold Down
64.21	Carter Mobile	Movable Hold Down
71.23	Reggicaricatore	Support
73.00	Perno	Pin
74.04	Staffa	Stirrups
75.31	Sicura	Safety
76.05	Perno	Pin
76.26	Perno carter	Pin
77.24	Guida sicura	Safety guide
80.09	Grilletto chiusura	Trigger
81.26	Pistoncino	Piston
90.22	Molla	Spring
91.02	Molla	Spring
91.05	Molla	Spring
91.73	Molla	Spring
92.01X	Molla	Spring
93.07	Molla	Spring
22.20.40	Battente	Driver
50.23.90	Caricatore	Magazine
60.23.47	Carrello	Slider
70.23.40	Spingipunto	Pusher
82.20.40	Controtestina	Nose
91.23.40	Testina	Nose plate
D01	Bocchetta olio	Oiler

Guarnizioni - O-Rings - Dichtungen - Kits O-Rings - Λοστιάκια - Kits O-Rings - O-Rings - Pakninger



12230520_409725CLT_2 210613 IV

4097.25 CLT

cod. 12230520

Indice di modifica
Upgrade number

2

2312450